

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : quand la nature s'éveille...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



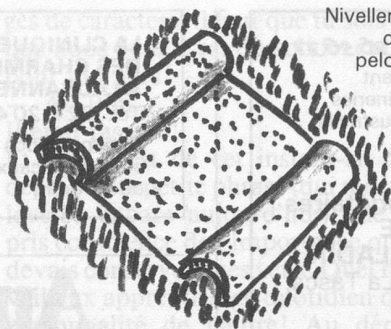
MICHÈLE  
DIZERENS-SUGNAUX

## Quand la nature s'éveille...

C'est le printemps! Le soleil, les petites fleurs, les petits oiseaux et... les vilaines gelées capables d'anéantir en une nuit les plantes qui ont reçu vos soins attentifs des semaines durant. Pour éviter cette déception, attendez la mi-avril pour procéder aux semis conseillés en début de mois. Le sol aura eu le temps de se réchauffer un peu, les plants seront plus vigoureux et auront tôt fait de rattraper ce «retard».

### Au potager

Semez des carottes à récolter de juillet à septembre après avoir mis les graines à tremper pendant 48 heures; coupez les fleurs de rhubarbe qui épuisent la sève du plant. Semez en lignes ou à la volée un mélange de graines de radis, laitues pommées et carottes: les plus précoces feront de l'ombre aux jeunes plants. Aérez chaque matin vos couches dont vous protégerez les verres avec de la paille ou un sac afin que le soleil ou le froid n'endommage pas vos semis. Epandez de l'anti-limaces dans les plates-bandes et les carreaux du potager.



Nivellement  
d'une  
pelouse.

### Au jardin d'agrément

Vous pouvez commencer à semer sous abri la plupart des plantes annuelles; faites des semis très espacés et éclaircissez les jeunes pousses le plus tôt possible. Vers le 15, vous pourrez mettre en place les vivaces cultivées sous châssis ou achetées en godet. Une division ou une replantation des anciennes vivaces restées en terre stimulera la sève. Éliminez les fleurs et tiges des plantes bulbeuses dès que la floraison s'achève: vous éviterez que les bulbes s'épuisent à former des graines. Enrayez la pousse des mauvaises herbes en mettant un paillis qui retiendra également l'humidité. Semez des capucines naines au pied de vos fruitiers: elles couvriront le sol dénudé, étoufferont les mauvaises herbes et attireront les pucerons qui dédaigneront le feuillage des arbres.

### La pelouse

Tondez votre gazon assez ras, faites un apport d'engrais mélangé de dés herbicide sélectif. C'est la bonne période

pour effectuer les nivellements éventuels. Pour cela, il suffit de couper en forme de H l'endroit où il y a une bosse ou un trou; écarter le gazon comme si vous ouvriez une porte à deux battants; ajoutez ou enlevez de la terre et refermez les «portes». Mettez un peu de terreau dans les fentes et arrosez abondamment.

### Plantes d'appartement

C'est le moment de préparer vos plantes d'appartement pour les beaux jours: augmentez les arrosages et faites à nouveau des apports d'engrais (en demi-doses pour commencer). Pour enlever la poussière de l'hiver, placez les plantes à petites feuilles dans la baignoire et vaporisez à l'eau à peine tiède. Pour les plantes à grand feuillage, nettoyez à l'aide d'une éponge humide. Pour obtenir un beau brillant, passez les feuilles du philodendron et du caoutchouc avec de la bière.

## Le conseil du mois

Pour éviter de gaspiller les graines des plantes annuelles en les semant trop serrées, servez-vous de cure-dents plume d'oie: plantez-les en ligne et laissez tomber une graine à l'intérieur du tube; arrosez très légèrement par dessus les cure-dents, puis enlevez-les délicatement. Recommencer l'opération pour la ligne suivante. Quand toute la surface est terminée, saupoudrez de terreau et arrosez encore une fois.

M. D.-S.



## Une station volante pour les soins intensifs!

La Garde aérienne suisse de sauvetage REGA s'est donné depuis plusieurs années pour tâche de transporter — sous l'emblème de la Croix-Rouge — des personnes malades ou blessées à l'étranger et de les ramener dans leur pays. Derrière cette activité, on trouve une grande expérience et une infrastructure bien conçue dont REGA a tout lieu d'être fière. Elle a en effet la réputation mondiale d'être l'organisation de secours aériens la mieux équipée et la plus expérimentée, puisque les patients peuvent recevoir des soins intensifs à bord de ses avions-ambulances. Mais REGA doit surtout cela à ses donateurs, car ce sont eux qui permettent à la Garde aérienne suisse de sauvetage d'assurer une disponibilité permanente.